

**Экономический  
и Социальный Совет**

Distr.: General  
14 February 2025  
Russian  
Original: English

**Группа экспертов Организации Объединенных  
Наций по географическим названиям****Сессия 2025 года**

Нью-Йорк, 28 апреля — 2 мая 2025 года

Пункт 8 с) предварительной повестки дня\*

**Признание культуры, наследия и языка: экзонимы****Доклад Рабочей группы по экзонимам****Резюме\*\***

В докладе содержится информация о деятельности Рабочей группы по экзонимам за период после проведения сессии Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям 2023 года, состоявшейся в Нью-Йорке в период с 1 по 5 мая 2023 года. Двадцать пятое заседание Рабочей группы, которое было рабочим совещанием, было проведено 1 мая 2023 года в качестве параллельного мероприятия в рамках сессии 2023 года.

Двадцать шестое заседание Рабочей группы прошло в форме семинара 14 и 15 мая 2024 года в Праге. Организаторами этого заседания выступили Институт этнологии Чешской академии наук и Чешское управление по вопросам съемки, картографирования и составления кадастра. Мероприятие проводилось параллельно с двадцать восьмым заседанием Отдела Центрально- и Юго-Восточной Европы.

Двумя основными темами двадцать шестого заседания стали проект резолюции об использовании и сохранении экзонимов и остающиеся непроясненными вопросы, связанные с дифференциацией эндонимов и экзонимов. На этом заседании присутствовали 25 экспертов из 14 стран, также велась его прямая трансляция. Было представлено и обсуждено двенадцать докладов, посвященных различным аспектам изучения экзонимов. В результате обсуждения было достигнуто генеральное соглашение по новому проекту текста, содержащему призыв пересмотреть предыдущие резолюции Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям, в которых предлагалось радикально сократить использование экзонимов. В целях консолидации проекта текста позднее были проведены два виртуальных заседания.

\* GEGN.2/2025/1.

\*\* Полный текст доклада был подготовлен Кохэи Ватанабэ, координатором Рабочей группы по экзонимам. Доклад будет размещен на сайте [https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/4th\\_session\\_2025/](https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/4th_session_2025/) только на том языке, на котором он был представлен, в качестве документа GEGN.2/2025/71/CRP.71.

